



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
30 October 2020
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Третий комитет

Пункт 72 а) повестки дня

Поощрение и защита прав человека:

осуществление документов по правам человека

Австрия, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Северная Македония, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция и Эстония: проект резолюции

Система договорных органов по правам человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах¹, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах², Конвенцию о правах инвалидов³, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений⁴, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей⁵, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁶, Конвенцию о правах ребенка⁷, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁸, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁹ и Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁰,

¹ См. резолюцию [2200 А \(XXI\)](#), приложение.

² Там же.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

⁴ Ibid., vol. 2716, No. 48088.

⁵ Ibid., vol. 2220, No. 39481.

⁶ Ibid., vol. 1249, No. 20378.

⁷ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁸ Ibid., vol. 660, No. 9464.

⁹ Ibid., vol. 1465, No. 24841.

¹⁰ Ibid., vol. 2375, No. 24841.



ссылаясь также на резолюцию 1985/17 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1985 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 68/268 от 9 апреля 2014 года об укреплении и повышении эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 73/162 от 17 декабря 2018 года о системе договорных органов по правам человека,

подтверждая, что полное и эффективное осуществление международных документов по правам человека государствами-участниками имеет огромное значение для усилий Организации Объединенных Наций по поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод и что эффективное функционирование системы договорных органов по правам человека является неперенным условием полного и эффективного осуществления таких документов,

признавая важную, ценную и уникальную роль каждого из договорных органов по правам человека и такой же вклад, вносимый ими в поощрение и защиту прав человека и основных свобод, в том числе в виде анализа прогресса, достигнутого государствами — участниками соответствующих договоров по правам человека в деле выполнения своих соответствующих обязательств, и вынесения таким государствам-участникам рекомендаций по осуществлению таких договоров,

подчеркивая важное значение многоязычия в деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе деятельности, связанной с поощрением и защитой прав человека, и подтверждая исключительную важность равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций для эффективного функционирования договорных органов по правам человека,

ссылаясь на пункт 41 резолюции 68/268 и в этой связи с удовлетворением отмечая процесс рассмотрения состояния системы договорных органов по правам человека и принимая к сведению доклад его координаторов — постоянных представителей Марокко и Швейцарии при Организации Объединенных Наций — Председателю Генеральной Ассамблеи¹¹

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии системы договорных органов по правам человека¹²;

2. *приветствует* годовые доклады договорных органов по правам человека, представленные Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой¹³ и семьдесят пятой¹⁴ сессиях и Экономическому и Социальному Совету на его сессиях 2019¹⁵ и 2020 годов¹⁶;

¹¹ См. письмо Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят четвертой сессии от 14 сентября 2020 года.

¹² A/74/643.

¹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 18 (A/74/18)*; там же, *Дополнение № 38 (A/74/38)*; там же, *Дополнение № 40 (A/74/40)*; там же, *Дополнение № 44 (A/74/44)*; там же, *Дополнение № 48 (A/74/48)*; там же, *Дополнение № 55 (A/74/55)*; и там же, *Дополнение № 56 (A/74/56)*; см. также A/74/256.

¹⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят пятая сессия, Дополнение № 18 (A/75/18)*; там же, *Дополнение № 38 (A/75/38)*; там же, *Дополнение № 40 (A/75/40)*; там же, *Дополнение № 41 (A/75/41)*; там же, *Дополнение № 44 (A/75/44)*; там же, *Дополнение № 48 (A/75/48)*; и там же, *Дополнение № 56 (A/75/56)*.

¹⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2019 год, Дополнение № 2 (E/2019/22)*.

¹⁶ Там же, 2020 год, *Дополнение № 2 (E/2020/22)*.

3. *предлагает* председателям договорных органов по правам человека выступать и участвовать в интерактивном диалоге с Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят шестой и семьдесят седьмой сессиях по пунктам, имеющим отношение к работе соответствующих договорных органов;

4. *призывает* все заинтересованные стороны продолжать усилия в направлении полного осуществления резолюции 68/268;

5. *подтверждает* пункты 26–28 своей резолюции 68/268, в которых она определила порядок выделения времени договорным органам для проведения заседаний, просила Генерального секретаря предоставлять соответствующие финансовые и людские ресурсы, постановила, что время, выделяемое на проведение заседаний, будет пересматриваться раз в два года и корректироваться на этой основе по просьбе Генерального секретаря в соответствии с установленными бюджетными процедурами и просила Генерального секретаря соответственно принимать во внимание время, необходимое для проведения заседаний договорных органов по правам человека, в своем будущем бюджете по программам на двухгодичный период;

6. *выражает признательность* за организацию обсуждения вопросов, касающихся осуществления каждого договора по правам человека, на совещаниях государств-участников и просит Генерального секретаря продолжать поддерживать такую практику;

7. *выражает также признательность* за возможность общения с председателями договорных органов во время их ежегодных совещаний и просит Генерального секретаря и впредь содействовать обеспечению таких возможностей;

8. *выражает далее признательность* Генеральному секретарю за консультационные услуги, помощь в наращивании потенциала и техническую помощь, оказываемые государствам-участникам для содействия укреплению их потенциала для выполнения ими своих договорных обязательств, и просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в этом направлении;

9. *напоминает* о сформулированной в пункте 40 своей резолюции 68/268 просьбе к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят седьмой сессии доклад о состоянии системы договорных органов по правам человека.